

Quito, marzo 5 del 2020
No.1036/2020

Señores
Jugend ein Welt
Austria.

De mis consideraciones:

La Conferencia Episcopal Ecuatoriana certifica que el Fondo Ecuatoriano Populorum Progressio (FEPP), hoy constituido como Grupo Social FEPP (GSFEPP), nació en 1970 por iniciativa del entonces Obispo de Guaranda, Su Excelencia Monseñor Cándido Rada, (+1995), con el auspicio de esta Conferencia.

El servicio financiero del GSFEPP está a cargo del Banco “Desarrollo de los Pueblos”, CODESARROLLO y durante todos estos años, se ha preocupado de formar equipos profesionales que promuevan el desarrollo integral de los sectores populares, especialmente rurales. Actualmente presta sus servicios a cerca de 140.000 familias (700.000 personas) organizadas en comunas, cooperativas, asociaciones, consorcios y redes, estimulando la virtud del ahorro entre la población; y, mediante los créditos que otorga promueve la producción y la generación de puestos de trabajo, especialmente para jóvenes y mujeres.

Es deseable que CODESARROLLO crezca, recibiendo capital accionario, inversiones y depósitos a plazo fijo, y contribuya mayormente a la solución pacífica y justa de los problemas que la pobreza causa a una parte de la población ecuatoriana.

El slogan de CODESARROLLO “Invertimos en humanidad”, pone a esta Institución en el espíritu de la Doctrina Social de la Iglesia, por lo que la Conferencia Episcopal Ecuatoriana recomienda “Junden ein Welt” la apoye en la medida de sus posibilidades.

Atentamente,



+Eugenio Arellano R., MCCJ
Obispo Vicario Apostolico de Esmeraldas
Presidente de la Conferencia
Episcopal Ecuatoriana

(Übersetzung Jugend Eine Welt, WL)

Quito, 5. März 2020

Sehr geehrte Damen und Herren
von Jugend Eine Welt
Österreich

Die ecuadorianische Bischofskonferenz bestätigt, dass der Fondo Ecuatoriano Populorum Progressio (FEPP), der sich mit heutigem Tag als Grupo Social FEPP (GSFEPP) konstituiert hat, im Jahr 1970 auf Initiative des damaligen Bischofs von Guaranda, Seine Exzellenz Monsignore Cándido Rada (+1995), unter der Schirmherrschaft der Bischofskonferenz, gegründet wurde.

Die Finanzdienstleistungen des GSFEPP wurden der „Desarrollo de los Pueblos“ Bank, CODESARROLLO, übertragen. Seit dem hat sich die Bank der Ausbildung von professionellen Teams gewidmet, in deren Mittelpunkt die umfassende Entwicklung insbesondere der ländlichen Bevölkerung steht. Derzeit kommen etwa 140.000 Familien (700.000 Personen) in den Genuss von Dienstleistungen. Sie sind organisiert in Gemeinschaften, Kooperativen, Gesellschaften, Konsortien und Netzwerken und GSFEPP hilft die Tugend des Sparens unter der Bevölkerung zu verbreiten. Die Bank vergibt auch Kredite und fördert dadurch die Produktion und die Schaffung von Arbeitsplätzen, besonders für junge Menschen und Frauen.

Es ist wünschenswert, dass CODESARROLLO durch frisches Aktienkapital, durch Investitionen und Festgeldeinlagen weiter wächst und dadurch einen noch größeren Beitrag zur friedlichen und gerechten Lösung der Probleme leisten kann, die Armut in einem Teil der ecuadorianischen Bevölkerung erzeugt.

Der Slogan „Wir investieren in Menschlichkeit“ von CODESARROLLO steht ganz im Geist der kirchlichen Sozialdoktrin. Deshalb empfiehlt die ecuadorianische Bischofskonferenz, dass „Jugend Eine Welt“ dieses Bankinstitut nach besten Kräften unterstützt.

Hochachtungsvoll

Eugenio Arellano F., MCCJ
Apostolischer Bischofsvikar von Esmeraldas
Präsident der Ecuadorianischen
Bischofskonferenz